

ХАФТАРА ГЛАВЫ : ШОФТИМ - שופטים

Хафтара этой недели взята из книги Ишай:Глава 51, фраза 12 – глава 52, фраза 12.

1. Хафтара этой недели практически не связана с недельной главой – это просто четвертая из семи Хафтарот утешения, которые следуют за постом Девятого Ава. Как и другие шесть, эта тоже взята из книги Ишай, и в ней тоже говорится о будущем, каким оно видится пророку, когда народ Израиля вернется из изгнания в свою святую землю.
2. Но пока что, в настоящем, пророк вопрошает еврейский народ, почему он считает нужным так жутко бояться человека-разрушителя (имеется в виду скорее всего вавилонский царь Навуходоносор, завоевания которого вызвали столько разрушений), когда он сам будет столь эффектно низвергнут, со всеми своими идолами, когда Вавилонскую империю затмит персидский царь Кир, и она больше не поднимется.
3. Ишая провозглашает, что после изгнания ХаШем утешит Свой народ. Но он высказывает удивление, как это еврейский народ забывает, что именно Всевышний Б-г, ХаШем, Который простирает небеса и устанавливает землю, Который сотворяет бурное море с его могучими волнами – что именно Он создал еврейский народ и будет всегда его сохранять, даже когда его надо будет наказывать за неверность. (Но почему бы им не вернуться к Нему и не спасти себя от наказания?)
4. Да, евреям придется пережить жестокости и ужасы изгнания, потому что они оставили Б-га и Тору, Ишая подтверждает это от имени Б-га. ХаШем видит, что они воистину испили чашу страданий и трагедий до последней капли. Но наказания даются Б-гом с целью укора, воспитания, очищения, но не ради уничтожения Его народа. Таким образом, говорит Ишая, даже если Вавилон послужит орудием гнева Б-га, придет час расплаты, и Вавилон, и все, кто жестоко обращался с еврейским народом на протяжении истории, будут за это наказаны.
5. Как положил ХаШем конец египетскому изгнанию, так покончит Он и с угнетением, которому подвергают нас другие тираны. Чаша Его гнева, которую нам придется испить, будет насильно дана тем, кто истязал Народ Б-га. И так окончится тот позор и поношение Его народа, которому он подвергался в течение всей истории, и опозоривание Имени Б-га, происходящее в результате унижения Его народа ненавидевшими его клеветниками.
6. А пока не наступил тот день, Народ Б-га должен продолжать свое святое дело, нести небесность в мир, привносить Б-жественность в жизни людей. ХаШем вложил Свое послание справедливости и праведности в уста Своего народа Израиля, чтобы распространял его по всему человечеству и вдохновлял своей

ХАФТАРА ГЛАВЫ : שופטים

праведностью все народы мира. Как гласит знаменитое высказывание одного весьма пронизательного нееврейского писателя: «Пока существует мир, все, кто желают совершенствоваться в праведности, будут обращаться за вдохновением к еврейскому народу, у которого ее чувство развито наиболее сильно и ярко». Такова наша задача и миссия, и хорошие люди с готовностью ценят наше влияние на мир. Можно процитировать и еще одного нееврея: «Я думаю, что евреи – самый славный народ, когда-либо населявший эту Землю! Евреи оказывали влияние на мир в большей степени, и с большей готовностью, чем любой другой народ, древний или современный!»

7. Но это признание достается еврейскому народу большой ценой, поскольку всегда найдутся другие, которые будут сопротивляться Б-жественности. Поэтому, говорит Ишая, ХаШем, так сказать, собственными руками укроет и защитит Свой народ, чтобы евреи смогли выполнить свою миссию и цель жизни. И когда они выполняют свое святое задание, то Он провозглашает: «Вы Мой народ!»
8. Ишая видит, как будет твердо стоять в Иерусалиме глашатай окончательного Избавления, провозглашать мир всему человечеству и оглашать добрые вести о спасении всего мира, когда он признает Б-га Владыкой всего.

O. Y. Baddiel

London, England

O. И. Баддиль

Лондон, Англия

Translated from the English by Rabbi Meir Moutchnik, to whom many thanks.

Перевод с английского Меира Мучника, которому выражается благодарность.